

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 25 MEI 1960.

Ontwerp van wet op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer ten minste één van de echtgenoten een vreemdeling is.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. DE BAECK

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers ons terugzendt, was door de Senaat aangenomen in openbare vergadering van 18 maart 1959.

De Kamercommissie voor de Justitie heeft het geamendeerd, doch alleen om een overgangsbepaling te schrappen die voorkwam in artikel 4.

De Kamercommissie was namelijk van oordeel dat de verwerende partij bij een eis tot scheiding van tafel en bed, zich niet noodzakelijk even krachtadig verdedigt met gebruikmaking van alle rechtsmiddelen die haar ter beschikking staan, als in geval van een eis tot echtscheiding, die de huwelijksband geheel losmaakt.

Bovendien was zij van mening dat de rechtmatige belangen van de derden er zich tegen verzetten dat de rechtsmiddelen waarvan geen gebruik is gemaakt in de loop van het geding tot scheiding van tafel en bed, opgehaald worden ten voordele van de partij tegen wie de omzetting in echtscheiding wordt gevorderd.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Ancot, Camby, Chot, Mevr. Ciselet, de heren Custers, Derbaix, Dua, George, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, Mevr. Vandervelde, de heren Van Hemelrijck, Van Oudenhove, Van Remoortel, Vermeylen en De Baeck, verslaggever.

R. A 5593.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

315 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 25 MAI 1960.

Projet de loi sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE (1)
PAR M. DE BAECK

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui nous est renvoyé par la Chambre des Représentants, avait été adopté en séance publique du Sénat le 18 mars 1959.

La Commission de la Justice de la Chambre l'a amendé, mais uniquement par la suppression de l'article 4, contenant une disposition transitoire.

La dite Commission a en effet estimé qu'une partie défenderesse dans une action en séparation de corps et de biens ne se défend pas nécessairement avec autant d'énergie et en épuisant tous les moyens de recours que s'il s'agissait d'une demande en divorce qui met fin au lieu conjugal.

Elle a, d'autre part, estimé que les intérêts légitimes des tiers s'opposaient à ce que les droits de recours qui n'avaient pas été exercés dans l'instance en séparation de corps, fussent ressuscités en faveur de la partie contre laquelle serait demandé la conversion en divorce.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Ancot, Camby, Chot, M^{me} Ciselet, MM. Custers, Derbaix, Dua, George, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, M^{me} Vandervelde, MM. Van Hemelrijck, Van Oudenhove, Van Remoortel, Vermeylen et De Baeck, rapporteur.

R. A 5593.

Voir :

Documents du Sénat :

315 (Session de 1959-1960) : Projet amendé par la Chambre des Représentants.

Uw Commissie heeft deze bezwaren in aanmerking genomen. Bovendien was zij van oordeel dat er zo spoedig mogelijk een oplossing moet komen voor de grond van de zaak.

Het ontwerp van wet, zoals het door de Kamercommissie voor de Justitie geamendeerd en met 14 stemmen bij 4 onthoudingen aanvaard werd, is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers ter openbare vergadering van 12 mei ll. zonder bespreking met 125 tegen 4 stemmen bij 6 onthoudingen aangenomen.

Uw Commissie heeft het met 7 stemmen tegen 1 stem aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. DE BAECK.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

Votre Commission a pris ces objections en considération. Elle a, de plus, estimé qu'il importait d'apporter le plus rapidement possible une solution au fond du problème.

Le projet de loi tel qu'il a été amendé par la Commission de la Justice de la Chambre des Représentants, et admis par celle-ci par 14 voix et 4 abstentions, a été adopté en séance publique de la Chambre des Représentants sans discussion le 12 mai dernier par 125 voix contre 4 et 6 abstentions.

Votre Commission l'a adopté par 7 voix contre 1.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. DE BAECK.

Le Président,
H. ROLIN.